Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1226unse_1

PORTE PAGADO

AÑO XII — 15 DE MARZO DE 1930 — N.º 262

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 14 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

Dando para la obra de Dios. — Hogar para ancianos. — La lucha antirreligiosa en Rusia. — Actos de la Asamblea Anual de las Uniones Cristianas. — El "qué dirán". — El amor al estudio. — Para los jóvenes y algunas señoritas. — El coche bíblico en el Uruguay. — La cofia valdense. — Meditaciones. — Ecos valdenses.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un	año.....	$ 2.50 o/u.	$ 6.00 m/n.
"	semestre ...	" 1.25 "	" 3.00 "
"	trimestre ..	" 0.65 "	" 1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, **de una de las siguientes maneras: en efectivo** (carta con valor declarado), por giro postal o bancario. **Véase en esta página la nómina de los Agentes.**

HOTEL AMERICA

DE

— — - JOSÉ PAIUZZA - — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en la Paz, los segundos y cuartos jueves en casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
Estanzuela: Humberto Perrachon.
San Pedro: José Negrin.
Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Daniel Breeze.
San Salvador Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Juan Barolin Cayrus (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Alejandro Héctor Bertin.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Augusto Negrin.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

Mensajero Valdense

15 de Marzo de 1930

Año XII--Núm. 262

DIRECTOR: ERNESTO TRON = COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

Dando para la obra de Dios

Una Iglesia apostólica que necesita ser estimulada para dar. (Léanse 1.ª Cor. XVI y 2.ª Cor. VIII, 1-9).

La Iglesia que, en los tiempos apostólicos, necesitó ser estimulada a dar generosamente para la obra de Dios, fué la Iglesia de Corinto. A ésta el apóstol Pablo, su fundador, dirige sendas cartas, en las cuales encontramos cálidas exhortaciones acerca de la "gracia" de dar e indicaciones precisas sobre el mejor método para reunir los fondos que se destinan para la Obra de Dios.

El primer argumento de que se vale el apóstol para estimular a los "hermanos" de Corinto a dar, es el *ejemplo de maravillosa generosidad ofrecido por las Iglesias de Macedonia.* Aquellas Iglesias, que eran muy pobres y se hallaban, además, bajo la cruz de la persecución, supieron ser generosas. Esta generosidad era una gracia que les había sido dada, y la persecución y la pobreza, lejos de encerrarlas en sí mismas y volverlas tacañas, las impulsó a una liberalidad que asombró al mismo apóstol. "*Pues de su grado han dado conforme a sus fuerzas, yo testifico, y aun sobre sus fuerzas*".

Para encontrar ejemplos estimulantes para dar, con más liberalidad, nuestras Iglesias no tienen menester de remontarse a las Iglesias macedónicas del primer siglo de la Era Cristiana, pues tienen, en estos mismos países, a Iglesias hermanas, mucho más pobres, las que contribuyen, sin embargo, con maravillosa largueza para la Obra del Señor. ¡Aprendan de ellas a ser más generosas!

El segundo argumento de que se vale el apóstol Pablo para lograr su propósito de suscitar una mayor liberalidad de la parte de los cristianos que vivía en la corrompida ciudad de Corinto, consiste en la completa entrega que los macedonios habían hecho de sí mismos al Señor: "*Aun a sí mismos se dieron primeramente al Señor*" (2.ª Cor. 8:15). La consagración de sus bienes era una consecuencia natural de la completa consagración de sus vidas. El árbol hecho bueno estaba dando frutas sabrosas. Los cristianos de Corinto estaban, pues, invitados a imitar a sus hermanos de Macedonia en ese acto primordial de entrega al Señor, porque sin él, hubiese sido vano hablar de liberalidad cristiana. Antes de dar con largueza para la Obra del Señor, tenían que pertenecer al Señor, ser propiedad del Señor.

Nosotros también debemos hacer hincapié sobre esta necesidad primordial de consagración completa al Señor (inclusive la cartera), pues, de lo contrario, correríamos el riesgo de pedir, como se dice vulgarmente, peras al olmo, y bien sabemos que eso no es posible. De ahí la necesidad de que toda campaña financiera sea precedida por una campaña de avivamiento, animada por el propósito de conseguir nuevas conversiones, o sea nuevas propiedades para el Señor.

A esta altura, el apóstol Pablo echa mano del argumento más decisivo para impulsar a los cristianos de Corinto a ser generosos en favor de la colecta destinada a auxiliar a los "hermanos" pobres y desamparados de la Iglesia de Jerusalén. Pone delante de ellos *el acto más sublime de desprendimiento que se conozca, el ejemplo de Jesús, su Maestro y Señor.* "*Porque ya sabéis la gracia de nuestro Señor Jesucristo, que por amor de vosotros se hizo pobre, siendo rico; para que vosotros, con su pobreza, fueseis enriquecidos*".

Hemos dicho que el ejemplo dado por Jesús fué el argumento más poderoso que el apóstol hizo valer en su carta a los cristianos de Corinto, y consideramos que lo mismo debe ser para nosotros. Si el ejemplo de desprendimiento dado por nuestro Maestro no alcanza a mover nuestros corazones hacia sentimientos de amor y de generosidad para con nuestros semejantes, es muy probable que todos los demás argumentos no encontrarán tampoco eco en nosotros.

Jesús se hizo pobre para enriquecernos. "Tomó sobre sí nuestra condición y nuestra pobreza, para poder otorgarnos sus propias riquezas. Su pasión es el alivio de nuestros sufrimientos, su muerte nuestra inmortalidad, sus lágrimas nuestro gozo, su sepultura nuestra resurrección, su bautismo nuestra satisfacción, sus llagas nuestra salud, su castigo nuestra paz, y su ignominia nuestra gloria". *San Atanasio.*

Levy Tron.

(Continuará).

Hogar para ancianos

Nos regocijamos en poder dar a los lectores de MENSAJERO VALDENSE, una noticia muy grata: la Conferencia Anual de nuestras Iglesias, reunida en Cañada de Nieto, del 3 al 6 de marzo del corriente año, aprobó el proyecto de fundación de un Hogar para ancianos, en Colonia Valdense. Los miembros de la Conferencia han sido unánimes en dar su voto favorable al proyecto del cual transcribimos aquí los puntos principales:

Financiación

Fué fijada la suma de $ *30,000* o|u como meta a alcanzar para el *esfuerzo inicial.* Se establecieron seis categorías de donantes:

"*Bienhechores*", donantes de .	$ 500 o|u
"*Amigos*", donantes de . . .	200 "
"*Fundadores*", donantes de . .	100 "
"*Camaradas*", donantes de . .	50 "
"*Colaboradores*", donantes de .	25 "
"*Obreros*", menos de. . . .	25 "

Por lo que se refiere al *sostenimiento,* fijado en una suma aproximada de $ 6,500, se cuenta con las distintas entradas que no pueden determinarse de antemano con exactitud. Estas entradas serán la cuota fijada a los que pueden pagar algo, la pensión mensual de los pensionistas, la contribución de los protectores, los dones en substancia, los legados, la probable subvención de la Asistencia Pública, etc.

Ubicación del edificio

La Iglesia E. V. de Colonia Valdense, en su asamblea del 9 de febrero de este año, resolvió ceder el uso de un terreno de unas *dos cuadras* de extensión, situadas en el centro de la colonia y próximas al Templo. Dicho terreno será cedido, pero no vendido, no pudiendo ser enajenado. En este terreno será levantado el edificio.

Estatutos

Fueron aprobados los siguientes estatutos:

I. *Fin*

1. En Colonia Valdense se instituye, en memoria del Pastor Daniel Armand Ugon, un Hogar para ancianos.

2. El Hogar para ancianos, se inspirará en todo tiempo, en los principios evangélicos de tolerancia, fe y amor que caracterizan a la Iglesia Evangélica Valdense, fundadora del mismo.

II. *Admisión*

3. Toda persona que desee ser admitida, debe presentar un certificado del médico de la institución.

4. Las personas afectadas de enfermedades contagiosas, no podrán ser admitidas ni permanecer en el Hogar.

5. La Comisión Directiva del Hogar establecerá en el acto de la admisión, la cuota mensual que deberá abonar el postulante, teniendo en cuenta sus condiciones financieras. En caso de falta completa de recursos, el hospedaje será gratuito.

6. La Comisión Directiva se reserva el derecho de admitir o no admitir y asimismo de excluir del Hogar a los elementos que, a su juicio, podrían perjudicar el buen nombre de la institución.

III. *Administración*

7. La Comisión Directiva se compone de cinco miembros nombrados por el plazo de cinco años, por la Conferencia anual de la Iglesia Evangélica Valdense del Distrito Rioplatense.

8. Cada año se renovará la Comisión Directiva en una quinta parte.

9. La Conferencia nombrará anualmente un primero y segundo suplentes para reemplazar, hasta la terminación del plazo por el cual había sido nombrado, a cualquier miembro de la Comisión Directiva que dejara de formar parte de ella por renuncia o por fallecimiento.

10. El médico de la institución es nombrado por la Comisión Directiva. No siendo ya miembro de la misma, formará parte de ella como miembro con voz consultiva.

11. La Comisión Directiva podrá adjuntarse, con voz consultiva, otras personas.

12. La Comisión Directiva se constituye anualmente, designando de entre sus miembros, un Presidente y un Secretario.

13. La Comisión Directiva puede elegir un Tesorero fuera de sus miembros.

14. Los bienes pertenecientes al Hogar estarán en poder del Consistorio de la Iglesia Evangélica Valdense de Colonia Valdense, y éste podrá transferirlos a otra institución, previa autorización de la Conferencia.

15. El Hogar se sostiene con ofrendas voluntarias. Las donaciones hechas con la condición de ser capitalizadas, constituirán un fondo intangible.

IV. *Modificación de los Estatutos*

16. Los presentes Estatutos no podrán ser modificados sino por la Conferencia Anual de la Iglesia Evangélica Valdense del Distrito Rioplatense.

Comisión Ejecutiva

La Conferencia nombró una Comisión Ejecutiva para la organización inmediata de una campaña para la recaudación de los fondos necesarios para la construcción del Hogar para ancianos y para su sostenimiento. La Comisión, formada por la señorita Juana E. Armand Ugon, señores Emmanuel Galland, Daniel Breeze, Daniel Armand-Ugon y Ernesto Tron, está autorizada a construir el Hogar mencionado en cuanto se tengan los fondos necesarios.

La recaudación de fondos ha dado principio ya, de una manera regular, en la Iglesia de San Salvador, y ha dado óptimos resultados. Publicaremos más adelante la lista de los donantes y suscriptores, a los cuales expresamos, desde ya, nuestro más profundo agradecimiento. Estamos llamados todos a hacer un verdadero esfuerzo para alcanzar la meta. ¡No nos desanimemos! La obra es de Dios y es inspirada por el más alto espíritu cristiano.

E. T.

La lucha antirreligiosa en Rusia

Tanto la prensa política como los diarios religiosos, nos traen, en estos días, amplias noticias de la campaña antirreligiosa que se persigue en Rusia. Semana tras semana se van acumulando hechos dolorosos y trágicos, que podrían parecer exagerados si no se encontraran en los mismos periódicos soviéticos como los que llevan los nombres de "La Pravda" y "El Sin Dios".

Sencillamente enumerados, aquí están algunos de los hechos de que se vanaglorian los representantes del actual gobierno ruso:

A las comunidades religiosas se les ha quitado el derecho de propiedad. Durante el año 1928, se han cerrado 542 iglesias y 579 durante los primeros meses de 1929, con la esperanza de llegar a la cifra de 1,000 para el fin del mismo año. Esas iglesias sirven ahora a los clubs, escuelas y bibliotecas comunistas. Por todos los medios posibles se ha tratado de impedir la celebración de la Navidad. El calendario ha sido completamente transformado con la supresión del domingo y el establecimiento de una semana de cinco días. En la región de Kharkow, se ha resuelto retener toda correspondencia dirigida a las personas sospechosas de convicciones religiosas. En otras partes, el hecho de ser sacerdote o de tener convicciones religiosas, basta para que se quite la "tarjeta de pan" o el derecho

de conseguir un domicilio. En Moscú, nueve "universidades" dictan cursos ateístas y los trasmiten por T. S. F. A algunos niños que denunciaron a sus propios padres o a sus camaradas por haber orado en una iglesia, se les felicitó públicamente.

La prensa está llena de groserías y blasfemias contra las cosas más sagradas. En realidad esta actitud ha empezado desde que el régimen de los Soviets fué instaurado en Rusia. Asistimos a una lucha que está organizada de una manera sistemática e inexorable. Se trata de una persecución legal por parte de un gobierno que se propone nada menos que arrancar a Dios del corazón humano, y "derribar a los reyes de los cielos como han derribado a los reyes de la tierra".

Estas monstruosidades, cometidas en pleno siglo XX, han despertado, en fin, la conciencia de los cristianos de varios países. Es en Inglaterra,—patria por excelencia de las iniciativas generosas — que ha surgido un movimiento de protesta al cual se han adherido otros países como Alemania, Francia, Estados Unidos, Holanda y Suiza. En Ginebra, en enero pasado, una manifestación de varios millares de personas ha unido los representantes de treinta y una iglesias o asociaciones religiosas, entre los cuales judíos, católicos, ortodoxos y protestantes. El texto de la resolución votada al concluirse esta manifestación, es el siguiente: "Los creyentes de Ginebra, indignados y dolorosamente conmovidos por las persecuciones infligidas a sus hermanos de Rusia, protestan por la acometida llevada contra la libertad religiosa, expresan su ardiente simpatía a los creyentes de Rusia y, colocándose exclusivamente sobre el terreno religioso, se unen a todos los creyentes que, en el mundo entero, desean orar incansablemente y aunar sus esfuerzos para que sea asegurada en Rusia la libertad religiosa."

Nadie mejor que los valdenses, que acaban de celebrar el 1 de febrero el aniversario memorable de su emancipación, para comprender la situación dolorosa de sus hermanos de la lejana Rusia y para solidarizarse con este justo movimiento de protesta y de fraternal simpatía.

Unámonos en pensamiento y en intercesión con nuestros hermanos que sufren; pero recordemos que, hoy como ayer, toda oposición humana se quebrantará contra la "Roca de los Siglos", y que la causa de Cristo saldrá vencedora de esta dura prueba.

E. G.

Actos de la Asamblea anual de las Uniones Cristianas

1.° La Asamblea se abre con un culto presidido por el Pastor D. Breeze en el templo de La Paz, el día 24 de febrero a las 9 de la mañana.

2.° Son miembros de la Asamblea, con voz y voto, los siguientes delegados:

De la U. C. de La Paz: Blanca Pons, Elvira Fenouil, Humberto Andreon y Adolfo Mourglia.

Artilleros: Alicia Félix, Raquel Gonnet y Berta Gonnet.

Cosmopolita: Agustina Mourglia, Esteban Delmonte, Susana Perrou y Pablo Benech.

Riachuelo: Lindolfo Barolin, Enrique Perrachon, Rodolfo Barolin y Carlos Negrin.

San Pedro: José Negrin, Carlos Gilles, Delia Benech e Ilda Gonnet.

Colonia Valdense: Emilio Roland, Blanca E. Gonnet, Federico Bertinat, Carlos Malan y Ernesto Tron.

Nueva Valdense: Manuel Alberto Baridon, Emilio Plenc, Emilio Planchon y Lidia Gonnet de Planchon.

Colonia Miguelete: Ema Pontet, Delia Pontet, José Rostagnol y Alberto Artus.

Colonia: señora Janavel de Klett, Víctor Barolin y Diego Nimmo.

Tarariras: Ana María Rostagnol Rosalía Davyt, Daniel Caffarel y Pedro Rostagnol Salomon.

Ombúes de Lavalle: señora M. G. de Breeze, Elvira Long, Eduardo Geymonat y Esteban Geymonat.

Miembros de la Comisión Directiva: Daniel Breeze, Pablo Malan, Pablo Salomon y Guido Rivoir.

Evangelista itinerante: Miguel Rostagnol.

3.º Se constituye la Mesa Directiva de la Asamblea en la siguiente forma: Presidenta, Blanca Pons; Vicepresidente, Emilio Plene; Secretarias, Alicia Félix, Elvira Fenouil y Ester Gonnet.

4.º Son miembros con voz consultiva: los Pastores Enrique Beux, Emmanuel Galland, Juan P. Gonnet y los señores Carlos Gattinoni, Ernesto Lapuente, Maruja Ibarra, Jorgelina Lozada, teniente Andrade, Emmanuel Galland, Carlos A. Griot, Hugo y Winifred Prichard.

5.º Se nombró para formar parte de la Comisión de Propuestas a los señores: Guido Rivoir, señora Breeze y Diego Nimmo.

6.º Se fijó el siguiente horario para las sesiones: Primera sesión de la mañana, de 8 y 30 a 10. Segunda sesión: de 10 y 15 a 11. Primera sesión de la tarde: de 14 y 30 a 16. Segunda sesión: de 16 y 30 a 17 y 30.

7.º Se da lectura del informe de la Comisión Directiva. El informe es aprobado.

8.º Se resuelve enviar una carta expresando la simpatía cristiana de la Asamblea a las familias de Daniel Armand Ugon y David Rostagnol.

9.º Se resuelve enviar al señor Levy Tron una carta agradeciéndole sus votos para la Asamblea.

10. Se resuelve agradecer por carta al señor Bounous los votos enviados a la Asamblea por intermedio del señor Beux.

11. Se resuelve introducir en el programa de la Fiesta del Canto, además de los coros, solos, dúos y cuartetos.

12. La Asamblea instituye el Día de la Juventud y resuelve celebrarlo con una concentración juvenil y dejar a la Comisión Directiva la organización de esa fiesta.

13. Se resuelve que las visitas del Evangelista itinerante a los diseminados, se prolongue hasta seis meses.

14. Se resuelve que la Comisión Directiva haga lo posible por establecer nuevas Uniones en Nin y Silva, San Roque y Cañada Nieto.

15. Se lee el resumen de los informes de las distintas Uniones.

16. Los cultos devocionales fueron presididos durante la Asamblea por el señor J. P. Gonnet, la señorita Maruja Ibarra y el señor Carlos Gattinoni.

17. Se efectuó la recepción de los delegados fraternales el lunes por la noche.

18. El martes de noche el señor Breeze da una conferencia sobre los Valles Valdenses.

19. La señora Ana Armand Ugon de Tron presenta un trabajo sobre "La Biblia como medio de devoción personal".

20. La señorita Blanca Pons presenta un trabajo sobre "La formación y desarrollo del carácter".

21. Se resuelve publicar en MENSAJERO VALDENSE los trabajos presentados.

22. Se encargó a la Comisión Directiva de nombrar una Comisión especial para estudiar el asunto de la formación de un Código de Honor.

23. Se lee el informe financiero y se resuelve publicarlo en MENSAJERO VALDENSE.

24. La Asamblea resuelve que la Comisión Directiva cree un cuerpo de visitadores voluntarios dirigido por la Comisión Directiva.

25. La Asamblea resuelve que las visitas a los diseminados se hagan extensivas a los valdenses del Norte del Uruguay.

26. La Asamblea resuelve pedir a los jóvenes, que durante el curso del año eleven cada día, a las 20 horas, una oración silenciosa pidiendo un avivamiento sobre los evangélicos del Uruguay.

27. Se resuelve que la Comisión Directiva invite al señor Stockwell, Rector del Seminario Evangélico en Buenos Aires, para que visite nuestras Uniones en fecha y forma que la Comisión Directiva crea conveniente.

28. Se resuelve recomendar a la Mesa envíe una carta de simpatía y estímulo a las Uniones de Villa Iris y alrededores, las cuales pasan por una situación crítica.

29. La Asamblea, oído el informe de la Comisión "ad referéndum" sobre el obrero permanente para la juventud, resuelve que el asunto sea pasado a estudio de las Uniones Cristianas durante el año, conjuntamente con el presupuesto presentado por la Comisión, solicitando a cada Unión se exprese sobre la posibilidad de contribuir con una cuota determinada por la Comisión Directiva y proporcionada a la capacidad de cada Unión.

30. La Asamblea de las Uniones Cristia-

nas, considerando la gran importaneia del estudio de la Biblia, recomienda a las Uniones federadas el libro recién editado: "Lecturas diarias de la Biblia", y expresa el deseo de que todos los socios de las Uniones se comprometan a leer diariamente el trozo bíblico indicado, para profundizar su vida espiritual.

31. La Asamblea de las Uniones Cristianas, considerando la necesidad de que las Uniones se visiten a menudo unas a otras para despertar mayor entusiasmo en ellas, invita a la Comisión Directiva a formular un plan de visitas entre las Uniones afiliadas.

32. La Asamblea de las Uniones Cristianas recomienda a la futura Coinisión Directiva organizar el archivo de la agrupación, eomprando, con el sobrante del año fenecido, un mueble apropiado

33. Se designó la nueva Comisión Direetiva en la siguiente forma: Ernesto Tron, Presidente; Esteban Delmonte, Vicepresidente-Tesorero, y Blanca Pons, Secretaria.

34. Se designó como delegado a la Conferencia al señor Emilio Plenc y eomo suplente al señor Alberto Baridon.

35. Queda fijado Riachuelo como punto de reunión de la próxima Asamblea.

36. Se agradeee a la Unión Cristiana de La Paz su buena hospitalidad.

37. La Asamblea queda clausura el miércoles 26 de febrero, con un culto presidido por el Pastor Ernesto Tron.

El "qué dirán"

¿Sabéis, mis lectoras, lo que es una epidemia? ¡Cuántas veces, las madres, preocupadas por tal "*malestar* que anda", recomiendan a sus hijos que se abstengan de esto, de aquello, para no contraer... *"la molestia del día"!*

A veces se llama sarampión, tos convulsa, conjuntivitis, gripe, esa enfermedad molesta, y es preciso evitarla a toda costa.

Por esa razón, se aconseja no ir eon compañeros atacados por el mal y tomar precauciones higiénicas para evitar el contagio.

Como la dicha y el bienestar de mis lectoras me preocupan hondamente, deseo ponerlas en guardia contra una epidemia que reina en este momento, en todas partes, entre los ricos como entre los pobres, entre los jóvenes eomo entre los adultos. Esa epidemia es: el "qué dirán".

¡Cuántas personas perseguidas por la preocupación del "qué dirán" creen leer esa expresión en todas las miradas y en todos los pensamientos de los que hallan en el camino de la vida!

¿Creéis, acaso, que todos los que se aeercan a vosotras, respiran sólo para aprobaros o criticaros? Me parece ver a esas pobres pequeñas esclavas, mirando a derecha y a izquierda, antes de obrar, temblando, temerosas de notar una sonrisa, un fruncimiento de cejas, una expresión de asombro o de reprobación...

De tanto preocuparse de lo que dirán: "si me visto según el último figurín", "si no uso medias de seda", "si no me pinto la eara y los labios", "si no bailo, porque es un medio seguro de contraer un enlace digno" (según algunas niñas)... muehas jóvenes han perdido todo su encanto y toda iniciativa. Su manera de ser, en vez de ser natural, se ha vuelto vacilante, antinatural, atemorizada. Pasan el tiempo criticando todos sus propios actos, por el temor de atraerse la crítiea ajena. ¡Oh, qué mundo de vacilaciones las agobia!

¿Qué pensará mi vecina si me pongo mi vestido rosado? Quizás no es el color de moda. Entonces dirá que no sé vestirme y se burlará de mí... Sí... pero si me pongo el traje blanco, que es más elegante, se creerá que quiero haeerme notar, se reirá también de mí!

¿Jugar en la plaza? Eso me gustaría mucho. Pero... mis compañeras no juegan nunca. Si me equivocara me taeharían de ridícula...

No bailar... me gustaría mucho. Pero, ¿qué dirán mis compañeras que bailan siempre que la oportunidad se les presenta? Dirán que soy muy antigua, que quiero pasar por una santa. ¡Cómo se burlarán de mí!

Vestirme de aeuerdo eon mis entradas, sin privar a mi familia de lo necesario para la alimentación, sin privarla de leña para los días fríos del invierno, ni de sábanas, ni de prendas para casos de enfermedad...

eso me gustaría, sería lo razonable; pero, ¿qué dirán los demás?

¡Bah! Seguiré el ejemplo de la mayoría, aunque haya poco pan en casa, ni una sábana de repuesto en caso de enfermedad, ni una astilla de leña durante el crudo invierno!

¡Cómo se debe vivir a disgusto, al crear a su alrededor una atmósfera semejante, de malestar, de penosa vacilación!... ¡Pobrecitas... eselavas del qué dirán! ¡Cómo sois dignas de lástima, de no tener el coraje de ser lo que sois, sino el juguete de una mirada, de un ademán o de una palabra!

¡Cómo os complicáis inútilmente la vida, mis amigas!... Vivid con más sencillez, no temáis ningún quehacer, por humilde que sea... sin imaginaros que todos os miran.

En cuestión del qué dirán no os preocupeis sino del "qué dirá" vuestro Dios: obrad siempre de acuerdo con El, inspiradas por El, guiadas por El.

¡Cuanto más sencillas, modestas, naturales y rectas seáis, menos se pensará en sonreír de vosotras!

Haced, os lo suplico, el esfuerzo necesario para libraros de la esclavitud del concepto humano que os oprime y os roba vuestro encanto. Al principio, eso os costará, lo sé por experiencia, cuánto cuesta vestir con sencillez y con decencia; pero, poco a poco uno se libra de la preocupación ajena y quedaréis sorprendidas de la profunda satisfacción que da la verdadera libertad; quedaréis sorprendidas de lo que podréis ahorrar para las obras de nuestra Iglesia; quedaréis sorprendidas de los goces íntimos —los únicos tesoros de la vida—que os traerá vuestra decisión y realizaréis todos los deberes cotidianos, sean cuales fueren, sin preocuparos de "lo que pensarán" de vosotras.

t. u. a.

El amor al estudio

(En ocasión del ingreso de mi hijo al Liceo)

En mi ya larga actuación de maestro, he comprobado que los alumnos de hogares modestos y de escasa cultura, se destacan demasiado a menudo sobre los que provienen de familias de buena posición social.

Mi experiencia concuerda con esta afirmación del profesor Hollard: "En un pueblo donde la instrucción está desarrollada y que puede apreciar sus bondades y recoger sus frutos, no siempre sus hijos demuestran un afán de saber en armonía con la cultura de aquél; y es que en los pueblos que han conseguido un cierto grado de cultura, la ardiente sed de los placeres materiales ahoga los nobles placeres del espíritu".

El afán inmoderado de una vida fácil, rodeada de grandes comodidades, hace que muchos padres inculquen a sus hijos ideas contrarias a todo sacrificio, llegando su aberración a restringir el esfuerzo individual tan necesario como sagrado para la juventud.

Habituado el joven a una vida fácil y displicente, ¿sabrá someterse a la disciplina exacta de la escuela?... No; desde que necesitará energías para levantarse a primera hora y fuerza de voluntad para luego no perder su tiempo en diversiones. Podrá quizá encontrar, recuperar el tiempo perdido, pero lo que ya no encontrará ,será el sentimiento del deber.

¿Cómo dar a la inteligencia de nuestros hijos, vigor y perseverancia para salvarlos del naufragio de la inercia?

¿Continuaremos por el mismo carril, haciendo del estudio un juego, a fin de evitar conmociones?...

Creo que sea preferible *interesar* al alumno y no *divertirlo,* pues en el posible caso de que en esta última forma aprendiera, se correría el riesgo de engañar al niño, haciéndole creer que es posible instruirse sin esfuerzo.

La funesta inclinación de evitar el trabajo, el esfuerzo personal, es a menudo traicionada: ¿Cuáles son las lecturas que gustan muchos jóvenes? ¿Qué libros entretienen las horas robadas al estudio y al descanso? Libros fáciles: novelas, romances. libros de aventuras- y revistas de moda, reemplazan con harta frecuencia las obras que brindan conocimientos sólidos y útiles.

Hay que enseñar a nuestros jóvenes que el *deber* debe primar sobre el *placer.*

¡Dichoso de aquel a quien la cordura de sus padres supo inculcar en sus primeros años el respeto del deber y una legítima obediencia!

El joven no siente interés y amor por el estudio, cuando su maestro no ha desarrollado la espontaneidad, la iniciativa y la actividad de su espíritu; por cuanto hay que llevar a aquél al convencimiento de que trabajar es el primer deber del alumno, subrayando que no hay trabajo verdadero sin el propio esfuerzo. Vencidas las dificultades sin ayuda de terceros, gustará entonces del inefable placer del triunfo.

Como el éxito implica una serie de dificultades salvadas, el alumno habrá podido justipreciar que el estudio necesita siempre del esfuerzo tesonero de la inteligencia concedida por Dios.

En este momento feliz de su vida, recordémosle que es de Dios de quien recibimos la fuerza necesaria para perseverar y tener la fuerza de voluntad suficiente para llevar a cabo nuestros anhelos, que si son generosos, nos ahorrarán más de un pesar y contribuirán a la felicidad ajena.

El General, marzo de 1930.

C. Klett.

Para los jóvenes y algunas señoritas

¿El humo del tabaco obra sobre el cerebro?

Contestamos a esta pregunta, con el presente artículo, a nuestra juventud de ambos sexos, pues hoy es de moda que las mujeres fumen también. Es bueno que lean este artículo que quizás quitará a muchos los deseos de seguir la moda por absurda que sea.

El consumo del tabaco aumenta año tras año; creemos que es útil observar si el cerebro humano no es perjudicado por la acción nociva del alcaloide contenido en el tabaco.

1.° ¿Qué encierra el humo del tabaco?

El humo del tabaco contiene gas carbónico, óxido de carbono, vapores amoniacales, nicotina y un principio volátil, llamado nicotianina. Para algunos químicos, el humo del tabaco encierra, además, ácido cianhídrico.

2.° ¿Qué productos absorbe el organismo del fumador?

Experiencias antiguas, completadas por observaciones recientes, demuestran bien que los fumadores — y hasta las personas que sin fumar se hallan en una atmósfera cargada de tabaco — absorben por cada 100 gramos de tabaco quemado, una proporción de nicotina que varía de algunos centigramos a 1 gramo. Absorben también una cantidad de amoníaco más o menos igual.

La cantidad de tabaco que consume diariamente un individuo que emplea esa substancia, no es inferior a 20 gramos. Un fumador absorbe, pues, cada día, 0 grs. 25 de nicotina y otro tanto de amoníaco.

La nicotina que pasa así en el organismo, se elimina con gran lentitud. W. Straub notó que después de haber fumado un cigarro, el cuerpo humano evacua, durante ocho horas, cantidades notables de nicotina.

Es sabido que la nicotina y los productos nocivos contenidos en el humo del tabaco, pueden obrar sobre el cerebro, y esta cuestión ha motivado trabajos recientes.

3.° Manifestaciones observadas. La nicotina puede determinar una congestión cerebral, porque la nicotina aumenta considerablemente el volumen del cerebro: es, de todos los excitantes, el que obra con más energía sobre el cerebro y el corazón.

El humo del tabaco ocasiona lesiones en las células de las envolturas cerebrales. Después de las intoxicaciones debidas al tabaco, se notaron lesiones en el hígado y en el cerebro. Algunas células llegan a abrirse.

Bajo la acción del humo del tabaco, se notó que las personas que usan esa substancia, olvidan hasta el camino que deben recorrer, cometen errores y hasta alargan el camino. Los estudiantes se ven en la imposibilidad de recordar una poesía bien corta.

Todos estos hechos demuestran que el humo del tabaco obra realmente y de un modo dañino sobre el cerebro. Nunca se llamará bastante la atención de la juventud sobre los peligros del abuso del tabaco.

"Si hubiese incrédulos sobre los efectos perjudiciales del tabaco, — escribe M. Jolly en un notable informe, — encontrarían en la estadística oficial, en el movimiento de la población de los hospitales y de los sanatorios, testimonios que los convencerían. Ellos verían que la locura del tabaco, la locura contemporánea, ha muerto más personas, en Francia, que todas las demás plagas.

Ellos verían que — por una coincidencia

digna de notarse — el número de enfermos mentales, reblandecimientos cerebrales, parálisis generales, enfermedades de los centros nerviosos que llenan hoy las salas de dementes, se aumenta constantemente, en relación con el consumo del tabaco.

Ellos verían — como triste resultado, igualmente bien demostrado, — la cifra enorme de enfermos del corazón, anginas al pecho, enfermedades cancerosas del estómago, de la lengua y de los labios, así como numerosos ejemplos de ceguera señalados por los practicantes más estudiosos''.

Se puede decir, con el profesor See: ''El abuso del tabaco produce la disminución de la inteligencia y se llega a la muerte de la excitación intelectual''.

G. E.

El coche bíblico en el Uruguay

Después de iniciarse la estación del verano asistiendo al 2.º Curso de Obreros de Escuelas Dominicales de la Iglesia Valdense, el auto bíblico ''F. G. Penzotti'' empezó su nueva campaña visitando las colonias valdenses y suizas, los pueblos de Colonia, Rosario, Puerto Sauce y las canteras de R. de San Carlos y Riachuelo, dándose después conferencias, con vistas luminosas, por el Secretario de la S. B. A. en las diversas iglesias evangélicas del Uruguay.

Terminóse el año 1929 con una jira vía Dolores y Mercedes hasta Fray Bentos, en donde se colocan siempre las Escrituras en diversos idiomas entre los obreros de la fábrica Anglo, recorriéndose los pueblos de Nueva Palmira, Carmelo y Conchillas, a la vuelta a Colonia.

El Año Nuevo se principió con una jira por las colonias Valdense y La Paz, antes de seguir viaje a San José, Santa Lucía y Florida, con el fin de alcanzar los pueblos que hasta entonces no habían sido visitados por el coche.

De Florida seguimos viaje hasta Rebolledo, costeando el ferrocarril y visitando los pueblos Cerro Colorado, Illescas, etc., hasta el empalme importante de Nico Pérez, y de allí vía Zapicán, J. Varela, etc., hasta Treinta y Tres.

En este pueblo importante despertó muchísimo interés la llegada del coche, recibiéndose bien la propaganda antes de venderse un buen número de libros, especialmente en los cafés principales, en los que se dió permiso para leer y explicar la Biblia a los numerosos clientes.

De Treinta y Tres seguimos viaje a Vergara, en donde nos aconsejaron de seguir a Melo, nuestro objetivo, vía Río Branco,— un pueblo chico frente a Yaguarón,—pueblo importante del Brasil. Pero al llegar y amenazando continuar la lluvia, tuvimos que demorar medio día y resolví seguir a Melo por el camino más corto y seco, vía Arbolito. Este camino pasa por estancias pedregosas y casi inhabitadas, aparte del ganado y ovejas, numerosas mulitas, lagartas enormes, langostas y tábanos.

Temiéndose disturbios por la frontera, se encontraba la policía montada por todas partes y muchas veces nos detenían, pero al explicarles nuestra misión, pronto nos permitían seguir viaje, y llegamos bien a Melo, en donde la llegada del auto fué otra vez objeto de muchísima curiosidad al recorrer el pueblo, colocándose muchos libros, anunciándose también el Evangelio en el café principal, como también en la cárcel, con distribución gratuita de porciones.

Hasta ahora el tiempo, menos un día de lluvia, había sido bueno, así como los caminos, sin accidente alguno pero al salir de Fraile Muerto, pueblo importante al sur, caímos en una zanja, la cual ocupa, por negligencia de las autoridades locales, casi todo el ancho del camino real. Parecía que este lugar, de nombre tan portentoso, iba a ser también fatal al coche evangélico, pero salí a caballo en busca de tres yuntas de bueyes y seis caballos, y con nuestros esfuerzos continuos y de otros voluntarios con palas y piedras, pudimos salir del pantano después de una demora de un día.

La gran mayoría de los hombres de estos lugares se titulan ''liberales'' interesándose casi exclusivamente por las cosas materiales y mostrando un odio amargo hacia la Iglesia Católica y toda religión. Un ejemplo de este espíritu se encontró en Illescas, donde, al volver al pueblo del Norte, nos manifestaron que se habían quemado las escrituras compradas en nuestra

previa visita, por ser religiosas, motivo diferente del hombre que, en nuestra última visita a Fray Bentos, al comprar un segundo ejemplar, nos informó que había quemado otra Biblia por instigación del cura. Especialmente, también, se notó este espíritu en el importante pueblo de Santa Clara, adonde pasamos un domingo A la noche se celebró un gran baile, también una feria con rifas para la gente más pobre, terminando con una comedia y el baile nacional, el "pericón". Al pedir al director de la feria permiso para anunciar que al día siguiente se recorrería el pueblo con el coche bíblico, ofrecióme el uso de la plataforma antes de principiarse la comedia. Así se ofrece una buena oportunidad de anunciar también el Evangelio a centenares de concurrentes de toda edad y color, a medianoche, cuando prestaron buena atención, pero al bajar de la plataforma, se acercó un grupo de jóvenes gritando y en actitud amenazadora, preguntándome si era cura. Al explicar más nuestra misión, se calmaron y al día siguiente se vendieron un buen número de libros, aunque muchos todavía estaban durmiendo a mediodía, como resultado del baile y la feria.

Muy triste es comprobar tal influencia nefasta de las iglesias católicas que se encuentran en casi todos los pueblos, aunque en este viaje no se notaba oposición activa de parte de los curas. También, aunque en estos campos cada hombre lleva armas, se mostraban invariablemente amistosos hacia nosotros.

Seguimos viaje a Montevideo, vía Minas, adonde el Pastor bautista, el primer creyente activo encontrado desde San José, nos dió una buena recepción, terminando la jira en la capital, adonde nos fué dado gozar una vez más de la hospitalidad de nuestro buen amigo el Pastor Balloch y de notar el espíritu de cooperación y avivamiento de las diversas iglesias evangélicas.

En esta jira se vendieron unas 78 Biblias, 140 Testamentos y 250 porciones, aparte de 384 textos y libros de la librería evangélica "La Aurora", circulándose también gratis una gran cantidad de porciones y tratados gratis.

Ha sido un alto privilegio el estar a cargo del coche bíblico durante cuatro estaciones en sus viajes afuera, visitando los pueblos y colonias principales en todos los 19 departamentos de la República, aparte de muchas casas, estancias, chacras y ranchos aislados, circulando y predicando la Buena Nueva, llevando el mensaje de consuelo a los enfermos y afligidos, y doy gracias a Dios por esta honra; también a su pueblo, especialmente a los valdenses, cuya generosidad y hospitalidad han hecho posible este servicio, y ruego al Señor de la mies que bendiga la semilla sembrada y a ellos, de tal manera, que puedan realizar más y más, su gloriosa misión de proveer obreros para ocuparlos en muchos pueblos que todavía carecen del Evangelio.

Al terminar estas líneas, una expresión de gratitud es debida al joven chauffeur-mecánico Silvio Pastorini, cuyo manejo eficiente del auto, especialmente en momentos de dificultad y mal tiempo, merece toda apreciación.

R. L. Chaplin,
Subsecretario, S. B. A.

La cofia valdense

El origen de la cofia valdense, se pierde en la noche del tiempo. Si bien es parecida a la cofia usada por las campesinas de otros Alpes, se distingue, sin embargo, por su elegancia, porque encuadra mejor la cara de la que la lleva y porque su blancura inmaculada pone de relieve los colores naturales de la tez.

En otro tiempo, todas la usaban. Después su uso se limitó al día domingo y para las asambleas solemnes; más tarde su uso disminuyó aún en semejantes oportunidades. En nuestras parroquias montañesas, se usa aún bastante, mientras que casi no se usa en Torre Pellice y San Juan. Es de sentir este hecho, pues era un digno coronamiento del resto del traje valdense (rebozo y delantal de seda sobre un traje negro), y, además, una prenda de nuestra modestia, la cual ha dicho San Pablo, debe ser el adorno de la mujer cristiana.

Si el uso de la cofia disminuyó, se debe, en parte, al hecho de que las jóvenes del

campo deseaban imitar las modas, a veces muy raras y no decentes, que llegan de las ciudades. Pero hay todavía otra razón más plausible, y es que la blancura misma de la cofia valdense, da a ésta suma fragilidad. Así como la nieve es bellísima mientras aparece como un manto inmaculado, y hiere de un modo desagradable al perder su candidez, del mismo modo nuestra cofia es manchada con el polvo y ajada con el mal tiempo y por los movimientos desapacibles de la que la usa. Para recobrar la bella cofia blanca, es preciso deshacerla, planchar-la, armarla de nuevo, encanutándola con una paciencia y una habilidad tan poco comunes. que las artistas en cofias son pocas en los Valles. Las alumnas del Orfanatorio Valdense conocen este arte y pueden satisfacer cualquier pedido.

Las generaciones femeninas precedentes. la usaban, desde su más tierna edad, pero era negra. Se llamaba *"la barëtta"*. Esta ha desapareeido aun más que la anterior. Las señoritas empezaban a usar la cofia blanca, a partir de su primera comunión.

De apariencia uniforme, ofrece, sin embargo, diferencias sensibles en los bordados más o menos delicados y ricos, aunque siempre blancos. Este trabajo era más sencillo para cofias destinadas a personas de edad; en cambio, eran de un labrado tenue y delicadísimo, para cofias de señoritas. Las viudas añadían a la cofia un crespón negro que partía de la parte superior de la cabeza y formaba una moña bajo la barba. La cofia se ajustaba al peinado con una cinta blanea, cuyas dos extremidades colgaban sobre la espalda izquierda.

En el Museo de Torre Pellice se pueden ver los distintos tipos de la cofia valdense de épocas diferentes, así como el resto del traje completo de las mujeres: una cinta de terciopelo negro al cuello, un rebozo de seda o de lana, a veces todo blanco, aun los bordados, más a menudo en color, con dibujos muy variados; un delantal de seda uniforme: para las desposadas, azul o violeta con reflejos tornasol.

Este traje, a la vez elegante y modesto, impresionó siempre favorablemente a los turistas extranjeros de nuestros Valles, y los relatos de sus viajes lo prueban, empezando por las narraciones de Gilly, que recorrió los Valles hace más de un siglo.

El empleo de la cofia había desaparecido casi por completo de nuestras parroquias en contacto con la llanura; desde algunos años, la cofia cobra día a día un puesto de honor, en la indumentaria femenina.

Es de desear que su uso sea corriente y cuotidiano, a lo menos dominical, y para los actos religiosos, y no tan sólo para manifestaciones públicas.

Es natural que el traje debe ser completo y es ridículo usar la cofia con un traje escotado o corto de un modo indecente, o usar una cofia como un abanico que deja escapar una cabellera mal peinada que encuadra una carita atrevida. Por otra parte, es casi imposible usar la cofia con la melena.

El verdadero traje de la mujer valdense conjuntamente con la cofia, es el emblema característico de nuestra Iglesia, que debe distinguirse no sólo por la pureza de la doctrina y la austeridad de las costumbres, sino también por la sencillez de las manifestaciones exteriores de la vida.

No resistimos a la tentación de citar estos hermosos versos de nuestro poeta valdense llamado *Parvus*:

Quando esci dalla chiesa al dí di festa,
Colla tua coffia inamidata in testa,
Valligiana gentil, bella Valdese,
Tu sé il fiore piú bello del paese!
Il tuo gaio ed azzurro grembialino
E'un lembo tolto dal bel ciel turchino,
Ed i nastrini svolazzanti al vento
Sono l'indizio del tuo cuor contento!

J. J.

(De "L'Echo des Vallées").

MEDITACIONES

> El odio despierta rencillas, mas el amor cubrirá todas las faltas.
>
> (Prov. 10, v. 12).

Lo que va de nosotros a los demás, éstos nos lo devuelven. Si Dios está en nosotros, el espíritu de amor y de bondad hablará a un hombre aun cuando fuera un criminal, y el Dios que está escondido en el fondo de su corazón encontrará El que está en el vuestro; pero si dejáis salir de vosotros

fuerzas diabólicas tales como el odio, la envidia, los celos, ellas despertarán el diablo de quien sea la víctima de vuestros malos pensamientos. El bien va delante del bien, el mal contesta al mal, el odio va al encuentro del odio, y el amor llama al amor, porque hay afinidad entre ellos. El pensamiento obedece a una ley tan inexorable como la de las matemáticas. Ningún amor puede responder a un pensamiento de odio, pero un pensamiento de amor atraerá siempre otro pensamiento de amor. Para tener amigos debemos amar a los demás. Para ser amado es necesario amar

O. S. Marden

("Los milagros del pensamiento").

El hombre es tal cual son los pensamientos de su alma.

(Prov. 23 v. 7).

El valor de la calidad de nuestros pensamientos diarios y habituales, es inestimable. Nuestra vida es totalmente distinta, según sean esos pensamientos sanos o mórbidos. La calidad del pensamiento fija la calidad del ideal. Este no puede ser elevado si los pensamientos son viles. Es de la mayor importancia que miremos la vida de una manera justa y por el lado sano, alegre, optimista, con la esperanza que pone sol en el corazón. Las personas que irradian pensamientos alegres, optimistas, que llenan de aliento, que derraman sol por todos los lugares donde pasan, son ayudas poderosas que alivianan las cargas de la vida y animan a los desalentados.

Derramad vuestra alegría sin reservas, en vuestro hogar, en la calle, en el trenvía, en los almacenes donde vayáis, en todas partes, como la rosa derrama su perfume y su belleza.

O. S. Marden.

("Los milagros del pensamiento").

Marta, Marta, te inquietas y te agitas por muchas cosas; de una cosa hace falta, y María escogió la buena parte, la cual no le será quitada.

(Luc. 10, v. 41 42).

¡Marta y María! El eterno conflicto de la vida material y del ser exterior con el alma y sus necesidades imperecederas; el llamado de afuera, nos solicita precipitar a la superficie las fuerzas ocultas y las potencias de nuestra alma, abandonar el recogimiento íntimo para la acción pura, más fecunda, según parece. Pero el Maestro ha resuelto la cuestión, hace cesar el conflicto. María triunfa: y si nuestro cuerpo debe consagrarse a menudo a los trabajos humildes de Marta, es a condición de que nuestra alma haya sabido, como María, darse a la contemplación y a la adoración de El, que le dispensa la palabra divina, a condición de que hayamos sabido oír en silencio esta palabra en el fondo de nosotros. La acción no vale por la meditación que la ha preparado, sino, por el don que hacemos de ella a Dios.

E. Leseur.

("Pensamientos").

Porque sol y escudo es Jehová Dios: gracia y gloria dará Jehová.

(Salmos 84, v. 12).

El *Sol* es el manantial de la luz y de la vida. Con imparcialidad derrama su calor sobre los palacios como sobre las chozas, sobre las montañas, como en el valle. No tenemos más que colocarnos bajo sus cálidos rayos, para gozar y beneficiar de los mismos. Dios es nuestro Sol; salgamos de nosotros mismos para dejarnos calentar y vivificar por él.

El *escudo* protege al que es atacado. Pongamos a Dios por escudo entre nosotros y la tentación. Escondámonos en él.

Durante nuestro peregrinaje terrestre, El nos envuelve con su gracia, y cuando dejamos esta tierra, nos hará participar de su gloria. Como lo dice también el Salmista, "no quitará el bien a los que en integridad andan".

(Según *F. B. Meyer*).

> Y el efecto de la justicia será paz; y la labor de justicia, reposo y seguridad para siempre.
>
> (Isaías 32, v. 17).

El alma bien equilibrada está tan sumida en la calma de la armonía eterna, que se halla por encima del alcance de desastres o del temor y permanece consciente; mientras tanto ella viva en los brazos del Amor infinito, nada puede perjudicarle, porque posee su vida, su ser, su movimiento en la verdad eterna. Un alma tan serena se asemeja a un majestuoso iceberg, hamacándose sobre las profundidades del océano. Como él, ella se ríe de las olas que la golpean y de la tempestad que la castiga, pues su enorme masa le permite avanzar con calma y con serenidad, sin daño, aun cuando el océano enfurecido se encarnice con ella, por estar mantenida en equilibrio por la calma perpetua de las profundidades que están debajo de ella.

O. S. Marden.

("Los milagros del pensamiento").

Ecos valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense. — Nos visitaron por unos días, la señorita María Ibarra, Ayudante del Pastor Balloch, de la Iglesia Central Metodista de Montevideo, y el Pastor C. Gattinoni, que tendrá a su cargo la obra de la Aguada, de la Capital. Deseamos grata permanencia a nuestros estimados huéspedes que vinieron para asistir a las sesiones de la Agrupación de las Uniones Cristianas.

—Casi todas las Escuelas Dominicales empezaron el trabajo entre la niñez. Es bueno que los padres envíen de inmediato a sus hijos a la apertura de las clases dominicales, pues así el trabajo es más eficiente.

—Hállase muy delicada de salud la señora Elisa F. de Robert. Deseamos que su estado mejore.

—Por unos días es huésped de los esposos Malan-Peyronel, la señorita Jorgelina Lozada, activa obrera de los Discípulos de Cristo.

—Pasan una temporada de descanso en ésta, el Pastor Orrich, de la Iglesia Bautista, y su señora esposa.

—De paso para la Conferencia de las Iglesias a realizarse en Cañada Nieto, el Pastor E. C. Balloch.

—Completamente restablecida la señorita Alicia Tourn.

—El 2 de marzo presidieron el culto de Centro y La Paz, los Pastores Galland y Orrich, respectivamente.

—Efectuóse el 1.° de marzo el enlace del joven Onésimo Bastía con la señorita María Esther Courdin. Deseamos a los recién casados las mayores bendiciones de Dios.

—Hállanse de regreso en ésta, los esposos Rével Berton-Rivoir, en compañía de su hijito Daniel.

—De Cañada Nieto, después de asistir a la Conferencia Anual, recibimos la visita de los Pastores L. Tron y S. Long, que tienen a su cargo las Iglesias de Belgrano e Iris, respectivamente. ¡Dámosles la más cordial bienvenida!

—Han llegado al hogar de los esposos Bertinat-Cougn, dos mellizos, y un nuevo vástago en el hogar Chambon-Arduin. Nuestra enhorabuena a los felices padres y que las ricas bendiciones de Dios acompañen a los niños.

—Hemos tenido el gusto de saludar al Pastor D. Breeze y a su esposa, de regreso de Europa.

La Paz. — Esta pintoresca localidad cobró gran animación durante las sesiones de la Agrupación de las Uniones Cristianas, con la presencia de numerosos delegados de entidades juveniles. Fué con un dejo de tristeza que vimos partir toda esa juventud que nos trajo alegría y bendiciones.

ARGENTINA

Monte Nievas. — El día 19 de febrero próximo pasado, llegó el Pastor señor Silvio Long, de Jacinto Arauz, a visitarnos. Presidió varias reuniones, tanto en el pueblo como en la Capilla, que estuvieron muy concurridas. Permaneció el Pastor Long con nosotros, hasta el día 24. Durante su estada, efectuó diez bautismos y hubo dos recibidos en plena comunión, que participaron de la mesa del Señor.

El hermano A. Cesán acompañó al Pastor Long para visitar las demás familias. El día 21 lo acompañamos a la Estación, tomando el tren para Meridiano Quinto con el fin de

visitar a los hermanos Ugon y otras familias.

Dios bendiga una vez más tan bella visita, que en estos parajes son tan raras a causa de la distancia y la falta de comunicaciones rápidas.

—Este año la cosecha anduvo muy mal, por la prolongada sequía; el trigo no da el peso de la base, es poco e inferior; el maíz es escaso, no habrá ni para el consumo. En el campo no se ven las parvas de pasto como en los años anteriores; los animales están en pésimo estado. Los caminos, en partes, están intransitables por la arena que el viento trajo, formando como médanos; los ancianos no se acuerdan de un año semejante. — *Corresponsal.*

Para los diseminados.—Hice una promesa a los lectores de MENSAJERO VALDENSE, y ahora tengo que cumplirla, aunque lo que deseo decir no revista mayor importancia. Se trata de resumir, en pocas líneas, mis impresiones acerca de la visita que, hace poco, realicé entre las familias valdenses diseminadas en el Norte de la Pampa y Sudeste de la Provincia de Buenos Aires.

De muy poco tiempo disponía para hacer esa jira y tuve que limitarme a las familias de Monte Nievas, Castex, Meridiano V y Villa Sauce, familias que siempre me recibieron gozosas, expresando el deseo de ser visitadas más a menudo y manifestando abiertamente que, a pesar de su aislamiento, su fe y su amor para la Iglesia no han muerto.

A más de la acogida fraternal y generosa que recibí en todas las familias valdenses, me hizo mucho bien el contacto con elementos convertidos al Evangelio en los pueblos de Monte Nievas, en donde tiene un salón de cultos la "Alianza Evangélica", de Meridiano V y de América, en donde trabajan desde algunos años, los menonitas.

En este último pueblo — América — fuí huésped del Pastor menonita de la localidad, señor Rutt, quien realiza una muy buena y hermosa actividad y empieza a ver los frutos de su trabajo. Conversiones reales, sinceras, se han producido y se van produciendo, a pesar de la indiferencia religiosa en que vive la mayor parte de los pueblos argentinos, y lo mismo se puede decir de la obra — más modesta — en Meridiano V, que cuenta con la activa e inteligente colaboración de un valdense, el hermano Julio A. Ugon.

Ha sido para mí, motivo de gran regocijo, el ver que nuestros valdenses aprovechan los cultos de iglesias hermanas, participando en ellos con su presencia o con su cooperación. Pero, ¿por qué no son más numerosos? ¿Por qué hay familias valdenses que no asisten a esos cultos como si el Evangelio que allí se predica y se anuncia, no fuera el mismo que nosotros anunciamos y predicamos en nuestras iglesias? Podemos no admitir algunas doctrinas, podemos no tener mucha simpatía con los sistemas de aquellas iglesias, pero siempre se trata de detalles de pormenores de poca o de ninguna importancia. En lo que es fundamental, esencial, todos estamos de acuerdo. Todos predicamos a Cristo y a El crucificado.

Lo que debemos hacer todos, pero especialmente nuestros diseminados que se encuentran radicados en pueblos y ciudades en que otras iglesias evangélicas predican el Evangelio, es dejar a un lado lo que nos separa, nos divide de ellas, para insistir en lo que nos une a ellas y hace de ellas y de nosotros, los miembros de una misma familia.

Si no llegamos a eso, quiere decir que todas nuestras palabras acerca de la unión entre las iglesias evangélicas, todos nuestros discursos acerca de la paz, del amor y de la caridad, son palabras y discursos... y nada más.

Y nosotros queremos que sean algo más: y sois vosotros, hermanos valdenses diseminados, que debéis demostrarlo, así como lo demuestran algunas familias en Monte Nievas, en Meridiano V, etc. — *Silvio Long.*

* * *

En mi visita a los diseminados valdenses de la Pampa y de la Provincia de Buenos Aires, efectué los siguientes actos litúrgicos:

Admisiones de catecúmenos. — Isolina Graciela Mediza de Rodríguez y Atilia Mediza.

Bautismos. — Violeta, Juana y Ema, de Juan Luis y Delfina Baridón; Elsa Amelia Mediza, de Rosario y Magdalena Bonjour; María Luisa Alvarez, de José Luis y Margarita Audrián; Juan Pedro y Manuel Pavarín, de Juan Pedro y Marta Larosa; María Francisca Barbato, de Pascual y María I. de Barbato; María Yolanda Forneron, de Alberto y Catalina Genovesio; Teresa y Juan Ramis (Meridiano V), de Juan y Teresa Ventos; Abel Armand Ugon, de Esteban y Lydia Mourglia; Humberto Federico Archetti, de Andrés Clemente y Anita Garín. — *s. l.*

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Frutos del país y cereales: Bolsas e hilos: : Máquinas agrícolas y repuestos : Artículos de construcción : Postes, alambres, piques, etc.

Compra de mercaderías por cuenta de terceros

Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y ½ % y a diez años de plazo

Calle Cuareim, 1939 :: MONTEVIDEO

"Secretos de una vida hermosa"

por el Dr. J. R. MILLER

TRADUCIDO DEL INGLÉS

Libro devocional con preciosas enseñanzas prácticas para la vida diaria del cristiano

Por pedidos en el Uruguay, dirigirse a cualquiera de los Pastores valdenses o al traductor, Diego E. Nimmo, Colonia.

Precios: en tela $ 1.00; en rústica $ 0.70

Franqueo por cuenta del comprador

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

CALLE LAVALLE 460

BUENOS AIRES

U. T. 31 Retiro 4159 — Casilla 5

La Sociedad Bíblica Británica y Extranjera se mudó recientemente de Lavalle 509 a Lavalle 460.

Todos nuestros amigos quedan invitados a inspeccionar nuestra nueva casa, y solicitamos de ellos su cooperación en el privilegio más grande que Dios nos ha dado: dar a conocer la eterna e incorruptible Palabra de Dios.

Toda correspondencia debe dirigirse al Secretario General.

ARTHUR O. NEVE.

CASA FRIDOLIN WIRTH

COLONIA SUIZA

Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

ESPECIALIDAD EN LIBROS buenos para niños, textos de pared, tarjetas postales, diccionarios, blocs para cartas, finos.

LIBROS DE COCINA, desde $ 0.18 hasta $ 2 cada uno.

LIBROS EN BLANCO para comercio; precios de ocasión.

BOYONES de vidrio para dulce, desde 2 a 6 litros; precio, desde $ 0.28 a $ 0.62 cada uno.

BOTELLONES para agua, desde $ 0.40 c|u.

JARRAS de vidrio, desde 28 centésimos.

COPAS para vino, talladas, finas, doc. $ 1.50. Comunes, doc. $ 1. Frascos para conservas, grandes y chicos. Vasos extranjeros, doc $ 1.20.

Agente exclusivo para estas localidades, del gran Tónico OXAVIN; fortifica los nervios y abre el apetito.

Vende, desde año y medio, el arado de carro CHAJA, liviano, para dos caballos. Pesa 55 kgs.; precio, $ 29. Garantido a toda prueba. Se vende a prueba.

Agente de la renombrada bicicleta NAUMANN. Construcción sólida. Precio $ 52.

ALUMINIO, ENLOZADO, PINTURAS Y BAZAR, de lo mejor, a precios bajos. **Consúltenos**

¡Seriedad en los precios; no tira un renglón conocido, para explotar al cliente en el desconocido!

JUAN DANIEL TOURN

ESTANZUELA

Taller de herrería y reparaciones de máquinas en general

Venta de arados, sembradoras y rastras de cualquier marca. Existencia de rejas "Krup", para cualquier arado. Precios sin competencia. Reparación de molinos gastados. Trabajo garantido. Colocación de molinos nuevos. Precios de lista.

En San Pedro se atienden órdenes en casa de HUMBERTO PERRACHON

TRIGOS ESPECIALES

Descendencia: LA ESTANZUELA

Pelón IV y Larrañaga

y la novedad del año: **38. M. A.**

El trigo de seis hileras y a propósito para sembrar en mayo. Aprovechen que hay poco.

En Colonia Valdense, Daniel Talmon, o por carta, a Estanzuela, a Humberto Perrachón.

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

Minas, 1566 **MONTEVIDEO**

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Eléctricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia

"LIBRERIA LA AURORA"

LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su :: :: stock está seleccionado con mucho cuidado :: ::

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite

Especialidad en venta por correspondencia

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Dr. CESAR O. ARGÜELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 MONTEVIDEO

"EL HOGAR" que sostiene el EJERCITO DE SALVACIÓN

EN LA CALLE ITUZAINGÓ, 1528

dispone de piezas amuebladas para familias, o personas solas, cobrando **un peso y medio** por día, o **cuarenta pesos** por mes, por pensión completa, y busca de satisfacer los gustos de cada persona en cuanto a la comida, etc. Además, el Oficial Directivo se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias de ellos a las familias. También para esperar en la estación del F. C (en uniforme) cuando lo soliciten. —*David Eduardo Thomas*, Oficial Encargado (Brigadier).

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de $ 3.25 m/n. ($ 1.50 o/u) en rústica; $ 4.25 m/n. ($ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, $ 1.50 (dólares) oro y $ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en *Jacinto Arauz* (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

PENSIÓN VALDENSE

En el CENTRO de Colonia Valdense y a inmediaciones del PARQUE WILLIMAN y de la PLAZA de DEPORTES.

Colonia Valdense.--ARTUS Hnas.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525 MONTEVIDEO

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

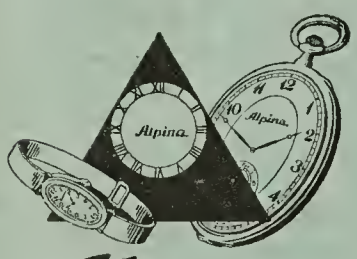
Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — ROSARIO

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER



Alpina

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen. fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital